Recherche suisse contre le cancer

krebsforschung schweiz
recherche suisse contre le cancer
ricerca svizzera contro il cancro
swiss cancer research

Rapport annuel 2016

PIPETBOY acu
INTEGRA BIOSCIENCES

Sommaire

Éditorial
Programme de renforcement de la recherche sur les services de santé 4

Fondation Recherche suisse contre le cancer

Fondation et siège 6

Conseil de fondation 7

Commission scientifique 8

Projets de recherche

Moyens variés, objectif unique 10

Recherche fondamentale
Livrer les substances cytotoxiques au destinataire 12

Recherche clinique
Nouvelles cellules immunitaires contre le cancer 14

Recherche psychosociale
Compenser les lésions cérébrales par des exercices 16

Recherche épidémiologique
Quelle est l'importance de l'histoire familiale pour le cancer colorectal? 18

Faits et chiffres

Près de 19 millions de francs pour la recherche sur le cancer 20

Bilan 22

Compte d'exploitation 23

Tableau de financement 24

Annexe 25

Rapport de révision 26

Programme de renforcement de la recherche sur les services de santé

La recherche clinique sur le cancer classique se concentre sur l'amélioration des possibilités de traitement. Son objectif est de soigner avec succès, voire guérir, le plus possible de patients. Depuis plus de 25 ans, la fondation Recherche suisse contre le cancer attribue la majeure partie des fonds de promotion de la recherche à des projets poursuivant cet objectif.

Mais à part les traitements d'une efficacité croissante, d'autres questions se posent de plus en plus souvent : les personnes atteintes d'un cancer reçoivent-elles le traitement qu'elles et leurs proches souhaitent, et ce traitement est-il réalisé correctement ? Y a-t-il des différences régionales dans le recours aux prestations médicales ? Et comment la société peut-elle maîtriser la hausse permanente des coûts ?

De telles questions dépassent largement le cadre de nombreux projets de recherche habituels. Elles font l'objet de la recherche sur les services de santé, une branche de la recherche qui s'est établie depuis une vingtaine d'années surtout dans les pays anglo-saxons, mais que la Suisse a longtemps négligée. C'est pourquoi la Stratégie nationale contre le cancer a défini le renforcement de la recherche sur les services de santé comme l'un de ses 15 objectifs prioritaires.

La fondation Recherche suisse contre le cancer a adopté ce projet et a mis au concours l'année passée un programme de renforcement de la recherche sur les services de santé en oncologie. Pendant cinq ans, un million de francs par an est attribué à des projets scientifiques étudiant par exemple le rapport coûts-bénéfices de prestations médicales et la qualité de l'accès à ces prestations des personnes atteintes d'un cancer en Suisse.

« Les personnes atteintes d'un cancer reçoivent-elles le traitement qu'elles et leurs proches souhaitent ? »

La recherche sur les services de santé s'intéresse à l'efficacité des traitements dans la pratique quotidienne et s'efforce de définir des améliorations concrètes. La fondation Recherche suisse contre le cancer espère par conséquent que le programme permettra d'obtenir des résultats sur la manière d'organiser aussi efficacement que possible les prestations de santé dans le domaine du cancer. Nous aurons atteint notre but si les résultats contribuent à ce que tous les patients atteints d'un cancer aient équitablement accès à des prestations de haute qualité et à ce que la sécurité des patients s'améliore en permanence.

Prof. Dr med.
Thomas CERNY

Président de la fondation Recherche suisse contre le cancer

Fondation

La fondation Recherche suisse contre le cancer existe depuis 1990. Elle collecte des dons afin de promouvoir la recherche sur le cancer dans tous ses domaines. Elle s'attache particulièrement à soutenir des projets orientés vers le patient. Cela permet d'aboutir à des résultats dans des domaines peu intéressants pour l'industrie mais très importants pour de nombreux patients atteints d'un cancer. C'est le conseil de fondation de la Recherche suisse contre le cancer qui est responsable de l'attribution des fonds aux chercheurs. Pour sélectionner les projets de recherche à soutenir, il s'appuie sur les recommandations de la Commission scientifique qui étudie toutes les requêtes en fonction de critères clairement définis. La Recherche suisse contre le cancer soutient également l'élaboration et la mise en œuvre de mesures de lutte contre le cancer en Suisse, notamment la Stratégie nationale contre le cancer 2014-2017.

Siège

Le siège de la fondation Recherche suisse contre le cancer est rattaché au secteur Recherche, innovation & développement de la Ligue suisse contre le cancer. Sous la direction du docteur Rolf Marti, les collaborateurs organisent les mises au concours et sont chargés de l'organisation de l'évaluation scientifique des requêtes ainsi que du contrôle de la qualité des projets soutenus. La fondation Recherche suisse contre le cancer et la Ligue suisse contre le cancer, son organisation partenaire, travaillent en étroite coopération. Toutes les activités sont rétribuées sur la base de conventions de prestations. En font partie les relations publiques et la récolte de fonds sur le marché des dons ainsi que le suivi des affaires financières et comptables.

Conseil de fondation

Le Conseil de fondation est l'organe suprême. Il veille au respect des objectifs et gère les biens de la fondation.

Le Conseil de fondation se réunit deux à quatre fois par an. Sur la base des recommandations de la Commission scientifique, il décide de l'attribution des fonds aux chercheurs. Le Conseil de fondation se compose de neuf membres bénévoles.

Prof. Dr med.
Thomas CERNY
Saint-Gall

Président

Prof. Dr med.
Richard HERRMANN
Bâle

Vice-président

Prof. Dr med.
Martin F. FEY
Berne

Représentant de la recherche clinique

Prof. Dr med.
Matthias EGGER
Berne

Représentant de la recherche épidémiologique

Prof. Dr med.
Daniel E. SPEISER
Lausanne

Représentant de la recherche fondamentale oncologique

Prof. Dr med.
Nicolas VON DER WEID
Bâle

Représentant de la recherche pédiatrique

Anc. conseillère aux États
Erika FORSTER-VANNINI
Saint-Gall

Personnalité indépendante

Dr med.
Eduard HOLDENER
Therwil

Personnalité indépendante

Gallus MAYER
Saint-Gall

Trésorier

Commission scientifique

La Commission scientifique (WiKo) évalue toutes les demandes de soutien qui sont soumises à la fondation Recherche suisse contre le cancer et à son organisation partenaire, la Ligue suisse contre le cancer. La question essentielle lors de l'évaluation des requêtes est toujours celle de savoir si un projet de recherche a le potentiel d'apporter de nouvelles connaissances sur la prévention, la genèse ou le traitement du cancer.

Chaque requête est soigneusement évaluée par deux membres de la commission qui font en outre appel à d'autres experts internationaux. Du fait qu'elle évalue l'originalité et la faisabilité des projets de recherche et ne recommande le soutien que des meilleurs, la WiKo assure une haute qualité scientifique de la recherche soutenue.

La WiKo se réunit deux fois par an pour discuter en détail de toutes les demandes de soutien. Il en résulte un palmarès qui sert de

Prof. Dr
Nancy HYNES
Bâle

Présidente

RECHERCHE CLINIQUE

Prof. Dr med.
Jörg BEYER
Zurich

Prof. Dr med.
Silke GILLESSEN
Saint-Gall

Prof. Dr med.
Aurel PERREN
Berne

Prof. Dr
Martin PRUSCHY
Zurich

Prof. Dr med.
Curzio RÜEGG
Fribourg

Prof. Dr
Beat W. SCHÄFER
Zurich

Prof. Dr med.
Hans-Uwe SIMON
Berne

PD Dr med.
Emanuele ZUCCA
Bellinzona

base au Conseil de fondation pour décider quels projets recevront un soutien financier.

Les 18 membres de la WiKo sont d'éminents experts réputés pour leurs travaux scientifiques. Ils couvrent tous les domaines pertinents pour la recherche sur le cancer. Les membres sont élus pour trois ans et sont rééligibles deux fois.

RECHERCHE FONDAMENTALE

Prof. Dr
Jörg HUELSKEN
Lausanne

Prof. Dr
Tatiana PETROVA
Épalinges

Prof. Dr med.
Pedro ROMERO
Épalinges

Prof. Dr
Primo SCHÄR
Bâle

Prof. Dr med.
Jürg SCHWALLER
Bâle

RECHERCHE PSYCHOSOCIALE

Prof. Dr med.
Kurt FRITZSCHE
Fribourg, Allemagne

Prof. Dr med.
Friedrich STIEFEL
Lausanne

RECHERCHE ÉPIDÉMIOLOGIQUE

Prof. Dr
Simone BENHAMOU
Paris, France

Prof. Dr
Maria BLETTNER
Mayence, Allemagne

Moyens variés, objectif unique

La **fondation Recherche suisse contre le cancer** soutient des projets de recherche très divers dans leur orientation, leurs méthodes et leurs buts. Leur point commun est l'objectif global d'améliorer les chances de survie et la qualité de vie des personnes atteintes d'un cancer. Les projets soutenus sont issus des quatre domaines de l'oncologie. Les pages suivantes offrent un petit aperçu à l'aide d'un exemple de projet pour chaque domaine.

Recherche fondamentale

Quels sont les processus moléculaires et cellulaires à l'origine du cancer ? La recherche fondamentale a lieu le plus souvent au laboratoire. Les découvertes accomplies peuvent par exemple déboucher sur des idées pour de nouvelles approches de traitement.

Recherche clinique

Comment perfectionner les méthodes de diagnostic et de traitement ? La recherche clinique doit coopérer avec les patientes et patients. Les personnes qui participent à un essai clinique le font volontairement et sont auparavant informées en détail des chances et risques escomptés.

Recherche psychosociale

Quel est l'impact du cancer sur le psychisme des personnes touchées et de leur entourage ? La recherche psychosociale s'efforce d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes d'un cancer et de leurs proches.

Recherche épidémiologique

Quelle est la fréquence de divers types de cancer dans la population ? La recherche épidémiologique étudie de grandes quantités de données issues de différents groupes de population. Elle s'efforce de déterminer l'influence de divers facteurs qui favorisent l'apparition du cancer : tabagisme, alimentation, environnement social, influences environnementales, ainsi qu'âge et sexe.

Recherche fondamentale

Livrer les substances cytotoxiques au destinataire

Dr Luca Varani
Istituto di ricerca in biomedicina (IRB)
Bellinzone

Projet Nanoparticules pour la lutte ciblée contre les cellules de la leucémie (RSC-3728-08-2015)

Le traitement actuel de la leucémie aiguë myéloïde a des effets secondaires non négligeables car il tue non seulement les cellules cancéreuses, mais porte aussi atteinte à des cellules saines. Mais à présent, des chercheurs s'efforcent de fabriquer de minuscules conteneurs pour emballer les substances cytotoxiques et les livrer précisément à leur destinataire.

Le projet de Luca Varani et son équipe à Bellinzone fait penser à de la science-fiction : les chercheurs veulent emballer une substance cytotoxique puissante dans de minuscules bulles de graisse équipées d'une surface spéciale pour pouvoir reconnaître et combattre avec précision les cellules cancéreuses. Mais il ne s'agit pas d'une histoire du futur : « Nous ajoutons un nouveau composant à un système qui existe déjà sur le marché. Il doit assurer la précision, tandis que les éléments déjà éprouvés accroissent la probabilité que notre système puisse un jour être utilisé en clinique », explique Luca Varani.

Pour simplifier, on peut dire que son système se compose de trois éléments : tout d'abord, il y a la cytarabine, un médicament cytotoxique utilisé depuis plus de 40 ans en chimiothérapie contre la leucémie aiguë

Luca Varani et ses collaborateurs développent des nanoparticules pour une thérapie ciblée avec moins d'effets secondaires.

myéloïde. Mais cette utilisation s'accompagne d'effets secondaires considérables, de sorte que nombre de patients âgés ou fragiles ne peuvent pas en bénéficier et ont donc souvent de mauvaises chances de guérison.

C'est là qu'intervient le deuxième élément du système de Varani : à l'aide de minuscules bulles de graisse appelées liposomes, il veut emballer le médicament pour le mettre hors d'état de nuire. Les liposomes sont stables dans un environnement basique. Par contre, une fois absorbés par une cellule, ils entrent en contact avec le milieu acide de celle-ci qui les fait éclater et libérer leur contenu.

Pour que les liposomes ne soient absorbés que par les cellules cancéreuses, les chercheurs veulent les équiper de divers anticorps. Ce sont des protéines qui servent normalement au système immunitaire à combattre les agents pathogènes. Mais dans le laboratoire de Luca Varani, ces anticorps servent à ce que les liposomes puissent se fixer à certaines caractéristiques de surface des cellules cancéreuses.

Les chercheurs espèrent que le système sur lequel ils travaillent permettra de réduire les effets secondaires de la cytarabine, de sorte que des patients qui ne supportent actuellement pas ce traitement pourront alors en bénéficier.

Recherche clinique

Nouvelles cellules immunitaires contre le cancer

Dr med. Camilla Jandus-Marone
Université de Lausanne
Epalinges

Projet Caractériser de nouvelles cellules immunitaires et les utiliser à des fins thérapeutiques (RSC-3710-08-2015)

Une classe de cellules immunitaires jusqu'à présent négligée semble jouer un rôle important pour le développement de certaines tumeurs. Des chercheurs veulent à présent étudier ces cellules plus précisément dans l'espoir de pouvoir mettre à profit ces nouveaux composants du système immunitaire pour la lutte contre le cancer.

Les immunothérapies font partie des plus grands succès accomplis récemment par la médecine dans la lutte contre le cancer. Elles ont par exemple amélioré de manière drastique les perspectives autrefois très sombres des personnes atteintes d'un cancer de la peau ou du poumon à un stade avancé et permettent même souvent un contrôle immunitaire du cancer pendant des années.

Ce que ces traitements ont de particulier, c'est qu'ils ne visent pas directement la tumeur, mais aident le système de défense de l'organisme à se débarrasser des cellules dégénérées. Or, notre système immunitaire est extrêmement complexe et il contient des éléments encore largement inconnus. L'une de ces zones d'ombre sur la carte immunologique est la classe des « cellules lymphoïdes innées » (« innate lymphoid cells », ILC).

Camilla Jandus et son groupe examinent le potentiel thérapeutique d'une nouvelle classe de cellules immunitaires.

Les ILC représentent à peine 1 % des cellules immunitaires circulant dans le sang, mais elles semblent influencer l'évolution de diverses maladies telles que l'asthme, les allergies et les inflammations chroniques. Camilla Jandus et son équipe s'efforcent de déterminer le rôle que jouent ces cellules dans l'évolution du cancer.

Leurs premiers résultats provisoires indiquent que les ILC se raréfient chez les patients atteints de tumeurs de type urologique (vessie, reins, prostate) et reviennent en nombre normal lorsque le patient est débarrassé de son cancer. À quoi cela est-il dû ? Et comment mettre ces cellules immunitaires d'un nouveau genre à contribution pour lutter contre le cancer ?

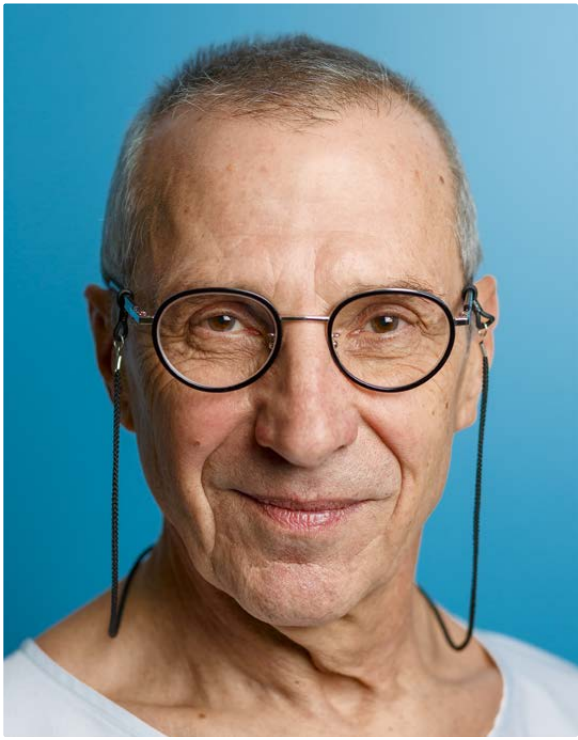
Pour le moment, Camilla Jandus et son équipe ont fort à faire pour caractériser les ILC. Mais la chercheuse est convaincue que le fait de mieux comprendre ces cellules rares mais puissantes ouvrira de nouvelles pistes d'optimisation des immunothérapies.

Recherche psychosociale

Compenser les lésions cérébrales par des exercices

Prof. Dr med. Kurt Leibundgut
Hémato-oncologie pédiatrique à l'Hôpital de l'Ile
Berne

Projet Exercices de soutien pour les survivants au cancer de l'enfant (RSC-3705-08-2015)

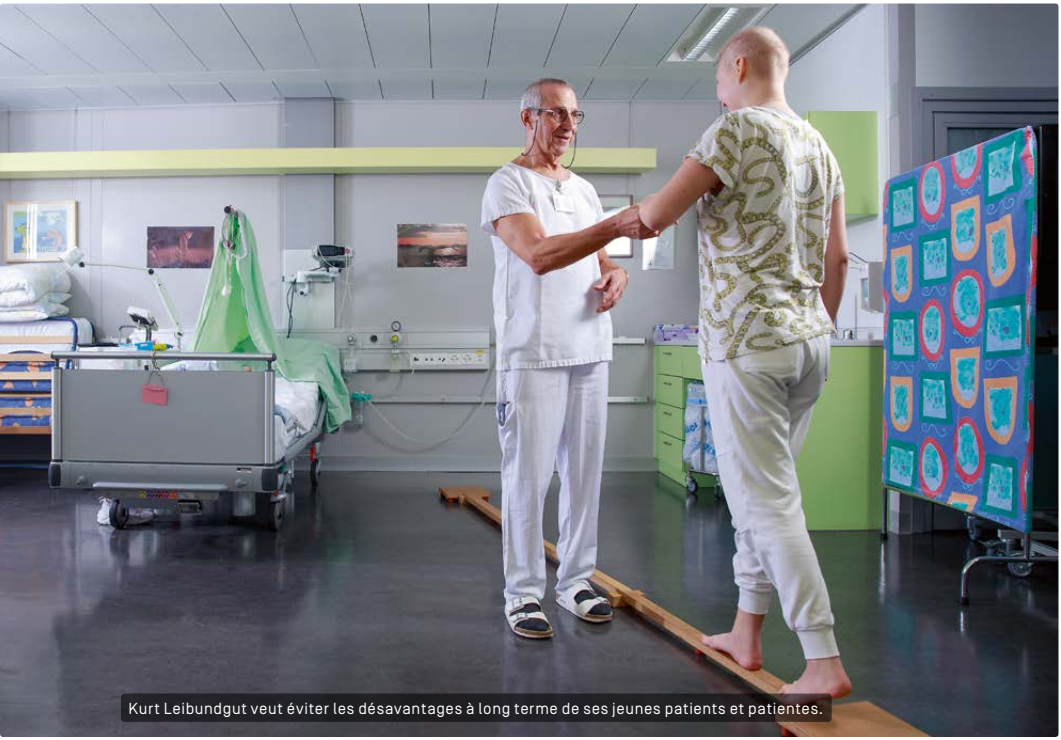


Grâce à des progrès médicaux spectaculaires, quatre enfants sur cinq atteints d'un cancer y survivent. Mais la chimiothérapie et surtout la radiothérapie nuisent au cerveau en cours de développement. Un programme d'entraînement spécial pourrait-il aider à éviter les séquelles à long terme ?

Aujourd'hui, le cancer de l'enfant n'est plus une condamnation à mort, comme c'était le cas il y a encore 50 ans. Quatre enfants concernés sur cinq survivent au cancer. Mais ils payent cher en termes de santé : les survivants au cancer de l'enfant ont un risque accru de problèmes neurologiques et de difficultés d'apprentissage liées à ceux-ci.

C'est la raison pour laquelle Kurt Leibundgut et son équipe proposent déjà depuis plusieurs années un programme de soutien spécifique à leurs jeunes patients une fois le traitement achevé. À présent, les chercheurs veulent examiner dans le cadre d'une étude l'efficacité de méthodes d'exercices physiques et cérébraux.

Pour cette étude appelée « Brainfit », ils observent au total 190 enfants : 150 survivants au cancer, dont la moitié étaient atteints



Kurt Leibundgut veut éviter les désavantages à long terme de ses jeunes patients et patientes.

d'une tumeur au cerveau, l'autre moitié d'autres types de cancer, et 40 enfants en bonne santé âgés de sept à seize ans. C'est le hasard qui détermine si un enfant suivra pendant huit semaines des exercices physiques, cérébraux ou pas d'exercices particuliers.

Pour l'entraînement cérébral, il est prévu que les enfants fassent des exercices chez eux à l'écran, à l'aide d'un programme qui a déjà fait ses preuves chez les enfants atteints d'un déficit de l'attention. L'entraînement physique a aussi un aspect ludique, les enfants peuvent se servir d'une console de jeux vidéo.

Avant et après la phase d'entraînement et six mois plus tard, les chercheurs déterminent à l'aide d'une série de tests les capacités d'apprentissage et les structures cérébrales des jeunes participants. Les résultats doivent montrer si les espoirs de Kurt Leibundgut sont fondés, à savoir si les programmes d'exercices aident effectivement à compenser les lésions cérébrales dues à la maladie et au traitement et s'il est ainsi possible d'éviter d'emblée que les enfants soient désavantagés à long terme.

Recherche épidémiologique

Quelle est l'importance de l'histoire familiale pour le cancer colorectal ?

Dr med. Elisabetta Rapiti
Registre genevois des tumeurs
Genève

Projet Influence de la prédisposition familiale sur l'évolution du cancer colorectal (RSC-3932-08-2016)

Dans quelle mesure l'évolution du cancer colorectal est-elle héréditaire ? Cette question est controversée dans les milieux scientifiques. Un nouvel aperçu de plusieurs milliers de cas devrait permettre de déterminer si les caractéristiques de leur cancer et leur devenir dépendent de la maladie dans leurs familles.

Environ une personne sur trois atteintes de cancer colorectal a des parents proches atteints de ce cancer. Le risque de tomber malade est deux à trois fois plus élevé en présence d'une histoire familiale.

Mais les facteurs de risque génétiques connus jusqu'à présent ne sont responsables que d'environ 6 % de l'ensemble des cas de cancer colorectal. L'influence de l'histoire familiale sur le risque de maladie et sur son évolution reste encore mal connue.

C'est cette influence qu'Elisabetta Rapiti veut étudier. Avec son équipe de recherche, elle se penche sur les données contenues dans le registre genevois des tumeurs de 6222 personnes ayant contracté un cancer colorectal entre 1985 et 2012. Les chercheurs relient

Elisabetta Rapiti et son équipe ressortent des vieux dossiers pour mieux pouvoir aider les futurs patients.

ces données avec celles de l'office cantonal de la population et des migrations pour identifier les parents proches des patients.

En outre, l'équipe de Rapiti ressort toutes les tumeurs archivées des patients afin de rechercher des anomalies génétiques spécifiques et pouvoir classer les cas de cancer colorectal consignés dans le registre des tumeurs en sous-groupes moléculaires définis.

Par ses travaux, Elisabetta Rapiti espère aider à mieux comprendre le cancer colorectal. En outre, l'étude du devenir des 6222 patients devrait donner de nouvelles indications aux médecins sur la meilleure manière de surveiller, conseiller et soigner les malades présentant une histoire familiale de cancer.

Près de 19 millions de francs pour la recherche sur le cancer

L'année passée, la fondation Recherche suisse contre le cancer a soutenu au total 100 projets de recherche, bourses et organisations de recherche pour un montant de 18,8 millions de francs.

En 2016, la Commission scientifique (WiKo) a évalué 186 demandes et recommandé le financement de 109 projets de recherche, dont la Recherche suisse contre le cancer a soutenu 66 et la Ligue suisse contre le cancer 14. Faute de fonds suffisants, 29 projets de haute qualité n'ont hélas pas pu être financés.

La fondation Recherche suisse contre le cancer a en outre accordé 2,1 millions de francs à six organisations de recherche différentes qui fournissent des prestations cruciales et indispensables pour la recherche clinique et épidémiologique. Le Conseil de fondation a employé un peu plus de 0,5 million de francs pour soutenir des organisations, des projets et des colloques scientifiques européens. En outre, la fondation Recherche suisse contre le cancer a financé une bourse de l'Académie suisse des sciences médicales (ASSM) pour un montant de 180 000 francs au total.

La promotion de la recherche 2016

	Projets	Montant	Pourcentage
Projets de recherche indépendants	**66**	**16 025**	**85,0%**
Recherche fondamentale	31	8 625	45,8%
Recherche clinique	27	6 155	32,6%
Recherche psychosociale	2	274	1,5%
Recherche épidémiologique	3	650	3,4%
Bourses	3	321	1,7%
Bourses MD-PhD (ASSM)	**1**	**180**	**1,0%**
Organisations suisses de recherche	**6**	**2 100**	**11,1%**
Stratégie nationale contre le cancer, organisations, conférences	**27**	**543**	**2,9%**
Total	**100**	**18 848**	**100%**

(projets : nombre de demandes accordées, montant: en kCHF)

Bilan

Actifs	2016	2015
Liquidités	8 163	11 623
Autres créances à court terme	284	106
Actifs de régularisation	440	384
Capital de roulement	**8 887**	**12 113**
Immobilisations financières	**43 978**	**37 006**
Immobilisations corporelles	**0**	**14**
Immobilisations incorporelles	**243**	**209**
Actif immobilisé	**44 221**	**37 229**
Total actifs	**53 108**	**49 342**

Passifs	2016	2015
Dettes résultant de livraisons et de prestations de services	1 125	811
Contributions à la promotion de la recherche allouées (à court terme)	14 056	11 460
Autres dettes à court terme	5	0
Passifs de régularisation	112	227
Engagement à court terme	**15 298**	**12 498**
Engagement à long terme	**10 924**	**9 417**
Capital des fonds	**6 896**	**5 251**
Capital engagé accumulé	**17 376**	**20 717**
Capital de fondation (capital versé)	100	100
Réserves de fluctuation de valeur	5 996	4 700
Capital lié	**6 096**	**4 800**
Résultat annuel	-3 482	-3 342
Capital de l'organisation	**19 990**	**22 175**
Total passifs	**53 108**	**49 342**

(chiffres au 31.12. en kCHF)

Compte d'exploitation

	2016	2015
Dons	18 352	19 739
Héritages et legs	5 401	3 194
Donations reçues	**23 753**	**22 933**
Dons affectées	2 485	5 178
Dons libres	21 268	17 755
Produits d'exploitation	**23 753**	**22 933**
Charges liées aux projets	-148	-224
Montants versés aux tiers et projets	-18 533	-15 733
Charges de personnel liées aux projets	-6	-1
Parts de charges facturées par des apparentés	-870	-760
Parts de charges facturées à des apparentés	5	0
Charges directes des projets	**-19 552**	**-16 718**
Charges liées à la collecte de fonds	-3 586	-3 385
Charges de personnel liées à la collecte de fonds	-253	-254
Amortissements collecte de fonds	-90	-88
Parts de charges facturées par des apparentés	-849	-740
Parts de charges facturées à des apparentés	115	0
Charges collecte de fonds	**-4 663**	**-4 468**
Frais de fonctionnement pour finances, IT, administration & communication	-44	-27
Frais de personnel pour finances, IT, administration & communication	-1	-8
Amortissements du secteur administration	-102	0
Parts de charges facturées par des apparentés	-376	-214
Charges administratives	**-523**	**-249**
Charges d'exploitation	**-24 738**	**-21 435**
Résultat d'exploitation	**-985**	**1 498**
Résultat financier	1 461	925
Charges financières	-1 066	-1 060
Résultat financier	**395**	**-134**
Produits exceptionnels	49	310
Charges exceptionnelles	0	-78
Résultat exceptionnel	**49**	**232**
Résultat annuel avant variation du capital des fonds	**-541**	**1 596**
Variation du capital des fonds	**-1 645**	**-4 586**
Résultat annuel avant variation du capital de l'organisation	**-2 186**	**-2 990**
Indications sur l'attribution/l'utilisation du capital de l'organisation		
Réserve de fluctuation de valeur	-1 296	-352
Capital d'exploitation réalisé	3 482	3 342
Variation du capital de l'organisation	**2 186**	**-2 990**
Résultat annuel après variation	**0**	**0**

Tableau de financement

	2016	2015
Activité d'exploitation		
Résultat annuel (avant variation du capital de l'organisation)	-2 186	-2 989
Amortissements	192	88
Autres créances à court terme	-178	-5
Actifs de régularisation	-56	119
Dettes de livraisons et prestations de services	374	-114
Autres dettes à court terme	-55	-25
Passif de régularisation	-114	12
Fonds liés	1 645	4 586
Flux de fonds relatifs à l'exploitation	**-378**	**1 672**
Investissements		
Investissements dans des immobilisations financières	-17 905	-11 810
Désinvestissements dans des immobilisations financières	10 933	11 320
Investissements dans des immobilisations incorporelles	-212	-89
Flux de fonds relatifs aux investissements	**-7 184**	**-579**
Activité de financement		
Contributions à la promotion de la recherche allouées (à court terme)	2 595	-257
Contributions à la promotion de la recherche allouées (à long terme)	1 507	1 753
Flux de fonds relatifs aux financements	**4 102**	**1 496**
Variation des liquidités	**-3 460**	**2 589**
Justification des liquidités		
État initial des liquidités	11 623	9 034
État final des liquidités	8 163	11 623
Variation des liquidités	**-3 460**	**2 589**

Annexe

Présentation des comptes

Les présents comptes annuels ont été établis selon les prescriptions de la législation suisse, notamment selon l'article sur la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes du droit des obligations (art. 957 à 962 CO).

Ce rapport annuel présente un extrait des comptes annuels.

Les comptes complets peuvent être consultés sur le site internet de la fondation Recherche suisse contre le cancer (www.recherchecancer.ch).

Remerciements

Pour la promotion des projets de recherche sur le cancer particuliers, la fondation Recherche suisse contre le cancer a reçu des montants considérables et elle remercie très chaleureusement les fondations suivantes :

Alfred und Anneliese Sutter-Stöttner Stiftung
Armin & Jeannine Kurz Stiftung
Fondation Aiuto
Fondation Chercher et Trouver
Fondation Giuliana et Giorgio Stefanini
Fondation Petram
Gebauer Stiftung
Gemeinnützige Stiftung Accentus
Gemeinnützige Stiftung Empiris
Mahari Stiftung
Research Support Foundation
Spendenstiftung Bank Vontobel
Swiss Cancer Foundation avec 70 entreprises

Tél. +41 31 327 17 17
Fax +41 31 327 17 38
www.bdo.ch

BDO SA
Hodlerstrasse 5
3001 Berne

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
au Conseil de fondation de

Recherche suisse contre le cancer, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe) de recherche suisse contre le cancer pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de fondation.

Berne, 10 février 2017

BDO SA

Matthias Hildebrandt
Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé

ppa. Stefan Sieber
Réviseur agréé

Annexe
Comptes annuels

BDO SA, dont le siège principal est à Zurich, est le membre suisse, juridiquement indépendant, du réseau international BDO.

Impressum

Éditrice
Fondation Recherche suisse contre le cancer
Effingerstrasse 40
Case postale
3001 Berne

Rédaction
Ori Schipper

Coordination
Sonja Zihlmann

Crédit photographique
Marco Zanoni, Liebefeld

Mise en page
Dominique Scholl

Impression
Ast & Fischer SA, Wabern

Tirage
2 000 ex. français
6 700 ex. allemand
700 ex. italien

© avril 2017
Fondation Recherche suisse contre le cancer, Berne
RSC / 4.2017 / 021037014121

Recherche suisse contre le cancer
Effingerstrasse 40
Case postale
3001 Berne

Tél. 0844 80 20 10
Fax 031 389 91 60

www.recherchecancer.ch
info@recherchecancer.ch

CP 30-3090-1
IBAN CH67 0900 0000 3000 3090 1

krebsforschung schweiz
recherche suisse contre le cancer
ricerca svizzera contro il cancro
swiss cancer research